

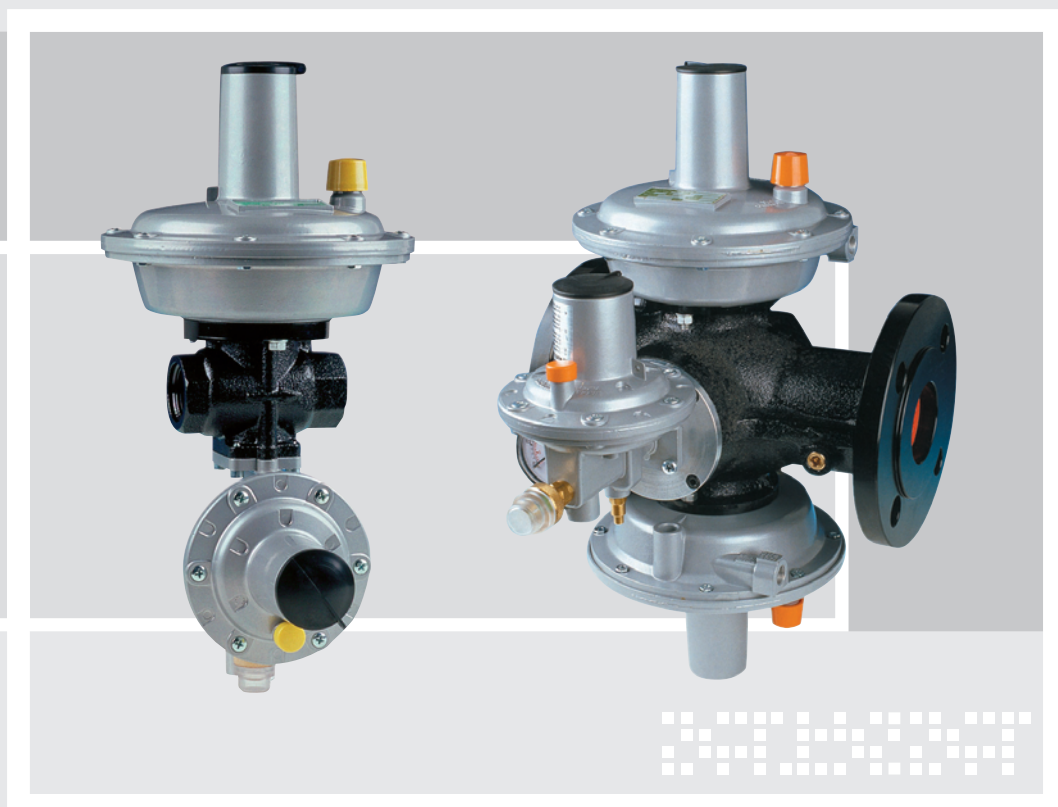


Reduktor DIVAL 507-512 - 520-522



JEDNOFAZOWY SAMOCZYNNY
REDUKTOR DO NISKIEGO I
ŚREDNIEGO CIŚNIENIA Z
WYWAŻONYM ZAWIERADŁEM

**SINGLE STAGE
LOW AND MEDIUM
PRESSURE SELF-DRIVEN
REGULATORS WITH
BALANCED OBTURATOR**



Reduktor DIVAL 507-512 - 520-522



1
 DIVAL 507 STANDARDOWY ZAWOREM
 SZYBKOZAMYKAJĄCYM
 DIVAL 507 STANDARD WITH SHUT-OFF DEVICE



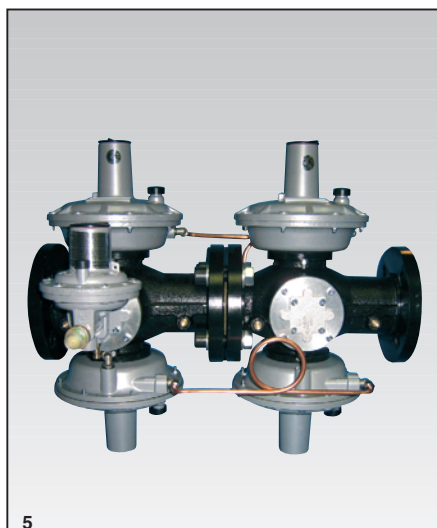
2
 DIVAL 512 STANDARDOWY Z ZAWOREM
 SZYBKOZAMYKAJĄCYM
 DIVAL 512 STANDARD WITH SHUT-OFF DEVICE



3
 DIVAL 512 STANDARDOWY
 DIVAL 512 STANDARD



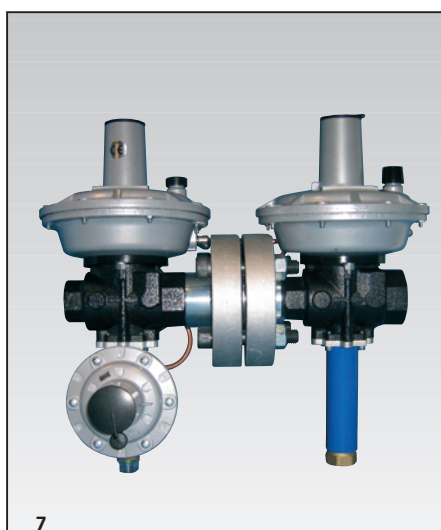
4
 DIVAL 507 STANDARDOWY Z ZAWOREM
 SZYBKOZAMYKAJĄCYM I KOŁNIERZAMI OBROTOWYMI
 DIVAL 507 STANDARD WITH SHUT-OFF DEVICE AND
 SLIDING FLANGES



5
 DIVAL 522 MONITOR Z ZAWOREM
 SZYBKOZAMYKAJĄCYM + REDUKTOR
 DIVAL 522 MONITOR+REGULATOR WITH
 SLAM-SHUT



6
 DIVAL 522 Z ZAWOREM SZYBKOZAMYKAJĄCYM I
 MANOMETRAMI WŁOTOWYM I WYŁOTOWYM
 DIVAL 522 WITH SHUT-OFF DEVICE AND INLET -
 OUTLET MANOMETER



7
 DIVAL 512 MONITOR Z ZAWOREM
 SZYBKOZAMYKAJĄCYM + REDUKTOR
 DIVAL 512 MONITOR+REGULATOR



8
 DIVAL 522 STANDARDOWY BEZ
 ZAWORU SZYBKOZAMYKAJĄCEGO
 DIVAL 522 STD WITHOUT SHUT-OFF

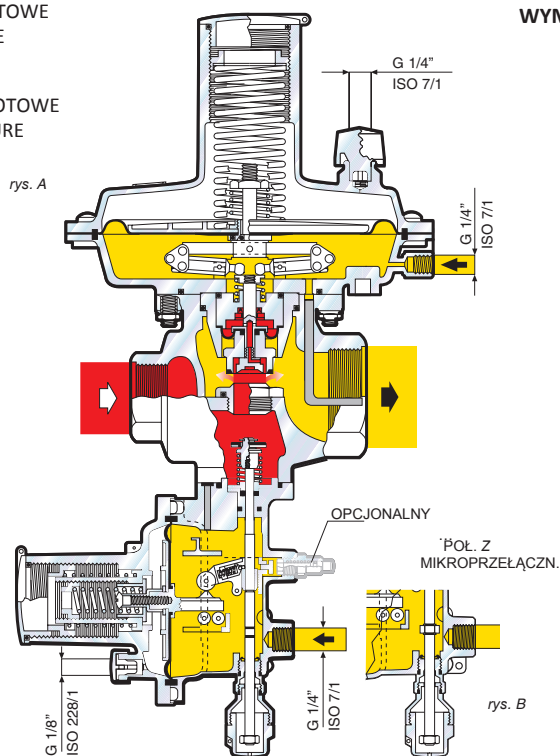


9
 DIVAL 520 Z ZAWOREM SZYBKOZAMYKAJĄCYM
 DIVAL 520 WITH SHUT-OFF AND ONE DEVICE OF
 REGULATION

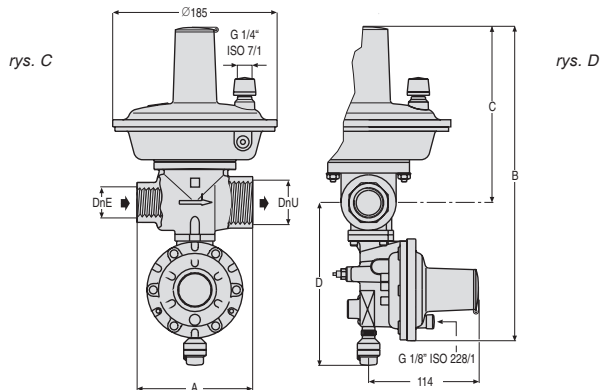


CIŚNIENIE WLOTOWE
INLET PRESSURE

CIŚNIENIE WYLOTOWE
OUTLET PRESSURE



WYMIARY GABARYTOWE - OVERALL DIMENSIONS - DIVAL 507-512



DIVAL 507		DIVAL 512	
A	100±1	A	130±1
B	347±1	B	335
C	192±1	C	193,5
D	183±1	D	188,5
DnE	1" ISO 7/1	DnE	1" ISO 7/1
DnU	1" ISO 7/1	DnU	1 1/2" ISO 7/1

tab. 1

WYMIARY GABARYTOWE - OVERALL DIMENSIONS - DIVAL 520 - 522

MATERIALY/MATERIALS

KORPUS/BODY

EN-GJS400-15 UNI EN 1563 (STANDARD)

ASTM A216WCB (NA ZAMÓWIENIE/FOR REQUEST)

POKRYWY/COVERS

G-ALSI13 EN AB 44100 - (STANDARD)

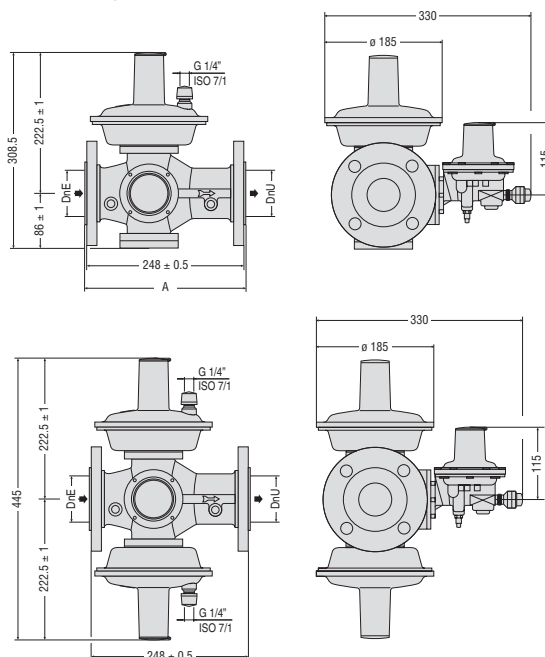
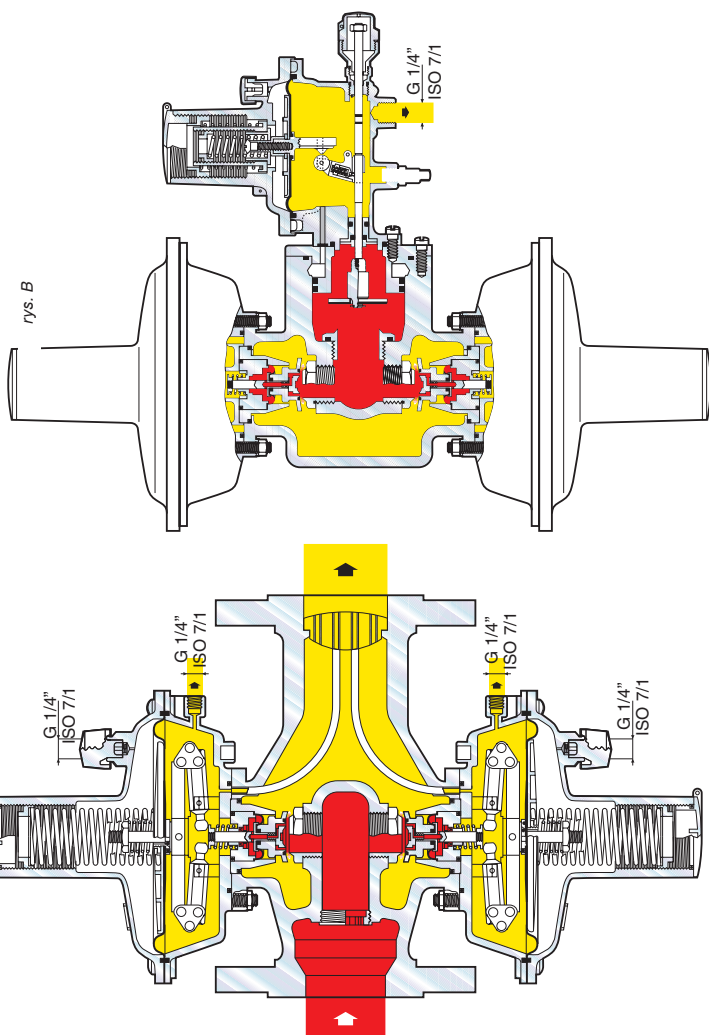
WYKOŃCZENIE ZEWNĘTRZNE/EXTERNAL TREATMENTS

KORPUS + POKRYWY/BODY + COVERS

PIASKOWANIE + FOSFORANOWANIE + NAPYLANA POWŁOKA

POLIURETANOWA

/SANDBLASTING+PHOSPHATING+ DUST POLYURETHANE COATING



DIVAL 520-522		A
DnE/U	DN 50 PN 40/ASME 150	254 ±1.5
G	2" ISO 7/1 F	304 ±1.5
	2" NPT F	304 ±1.5



ZAKRES REGULACJI SPRĘŻYN/ADJUSTMENT SPRING RANGE

<i>Wd</i>	
DIVAL BP	
COD.	ZAKRES (mbar) RANGE (mbar)
644.70137	15÷20
644.70068	20÷30
644.70139	30÷40
644.70140	40÷70
644.70071	70÷110

<i>Wd</i>	
DIVAL MP	
COD.	ZAKRES (mbar) RANGE (mbar)
644.70071	80÷110
644.70141	110÷180
644.70142	180÷300
DIVAL TR	
644.70143	300÷700
644.70144	700÷1100
644.70145	1100÷2000
644.70151	2000÷3000

CIŚNIENIE ROBOCZE ZAWORU UPUSTOWEGO
WZGLĘDEM NOMINALNEGO CIŚNIENIA
WYLOTOWEGO (Pd)
PRESSURE WITH REFERENCE TO THE NOMINAL
OUTLET PRESSURE (Pd)

WERSJA VERSION	COD.	ZAKRES (mbar) RANGE (mbar)
BP	644.70024	10÷18
	644.70031	18÷50
MP	644.70038	30÷100
TR	644.70040	50÷95
	644.70038	100÷259
	644.70045	260÷700
	644.70046	700÷1000

ZAKRES REGULACJI SPRĘŻYN ADJUSTMENT SPRING RANGE

<i>Wdo</i>			
COD.	ZAKRES/RANGE (mbar)		
	BP	MP	TR
644.70112	30÷50		
644.70115	50÷180		
644.70115		140÷180	
644.70116		180÷280	
644.70051		280÷450	
644.70116			250÷550
644.70151			550÷850
644.70057			850÷1400
644.70058			1400÷2500
644.70059			2500÷4000
644.70060			4000÷5500

ZAKRES REGULACJI SPRĘŻYN ADJUSTMENT SPRING RANGE

<i>Wdu</i>			
COD.	ZAKRES/RANGE (mbar)		
	BP	MP	TR
644.70024	6÷60		
644.70024		10÷60	
644.70038		60÷240	
644.70038			100÷500
644.70045			500÷1000
644.70046			1000÷2000
644.70149			2000÷3500



WSTĘP

Reduktory serii DIVAL z obciążoną sprężyną i sterowane wyważoną membraną przeznaczone są do niskiego i średniego ciśnienia.

Seria reduktorów DIVAL z opcjonalnym zaworem szybkozamykającym dostarczana jest z wewnętrznymi przewodami impulsowymi. Zarówno reduktor, jak i zawór są fabrycznie ustawione do opcjonalnego podłączenia do przewodów impulsowych montowanych przez klienta.

Są one szeroko stosowane zarówno w instalacjach domowych, jak i przemysłowych wykorzystujących gaz ziemny, LPG i inne gazy niekorodujące.

Specjalna konstrukcja reduktora w połączeniu z wyważoną membraną skutkuje następującymi cechami:

- wysoki współczynnik przepływu,
- duża dokładność, nawet przy maksymalnych przepływach,
- ograniczona strefa ciśnienia zamykającego i niskie ciśnienie zamykające,
- krótkie czasy reakcji,
- brak wycieków wewnętrznych przy zerowym przepływie,
- zabezpieczenie przed otwarciem,
- okresowe czynności obsługowe bez konieczności wymontowania korpusu z rurociągu,
- możliwość modernizacji urządzenia szybkozamykającego (OPSO/UPSO) bez zmian w istniejącej instalacji rurociąkowej.

GŁÓWNE WŁAŚCIWOŚCI

- Zakres ciśnienia wlotowego bpu:
BP: 0.5÷10 bar
MP / TR: 0.5÷20 bar
- dopuszczalne ciśnienie maksymalne PS:
BP: 10 bar
MP / TR: 20 bar
- Zakres ciśnienia wylotowego Wd:
BP: 15÷110 mbar
MP: 80÷300 mbar
TR: 300÷3000mbar
- Zakres ustawień urządzenia odcinającego
Wd OPSO BP 30÷180 mbar / MP140÷450 mbar / TR 250÷5500 mbar
Wd UPSO BP 6÷60 mbar / MP 10÷240 mbar / TR 100÷3500 mbar
- Klasa doładności: AC 5/10/15%
- Klasa ciśnienia zamykającego: SG Max 25%
- Klasa temperaturowa: 2 (-20°C +60°C)

OPCJONALNE AKCESORIA I URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie odcinające przy nadmiernym wzroście ciśnienia (OPSO).
Urządzenie odcinające przy nadmiernym spadku ciśnienia (UPSO).
Odcinające urządzenie bezpieczeństwa przy braku zasilania.
Zawór termiczny.
Zawór upustowy.
Zintegrowane obejście (bypass).
Reset odcinających urządzeń bezpieczeństwa (jeśli je zainstalowano) można wykonać jedynie ręcznie.
Wbudowany filtr wlotowy 300µm o pow. 5300mm² (na zamówienie), w wersji bez urządzenia szybkozamykającego

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ 97/23 CE PED

INTRODUCTION

The DIVAL series of spring loaded, diaphragm controlled balanced plug regulators are suitable for low and medium pressure.

Divals and shut-off device series regulators are supplied with internal sensing lines. Both the regulator and the shut-off device are preset for optional connection to an external sensing line by the customer. They are widely used in both civil and industrial installations using Natural Gas, LPG and other non corrosive gases.

The special regulator design combined with a balanced plug result in:

- high flow rate coefficient,
- high accuracy, even at maximum flow rates,
- reduced lock up pressure zone and lock up pressure,
- reduced response times,
- no internal leakage at zero flow rate,
- fail to open type,
- periodical maintenance without disassembling the body from the pipework, ability to retrofit the slam-shut (OPSO/UPSO), without modifying the existing piping.

MAIN FEATURES

- Inlet pressure range bpu:
BP: 0.5÷10 bar - bpu: 7.2÷145 Psi
MP / TR: 0.5÷20 bar - bpu: 7.2÷290 Psi
- Max allowable pressure PS:
BP: 10 bar - PS 145 Psi
MP / TR: 20 bar - PS 290 Psi
- Outlet pressure range Wd:
BP: 15÷110 mbar - BP: 0.21÷44.2" wc
MP: 80÷300 mbar - MP: 32÷120.5" wc
TR: 300÷3000 mbar - TR: 120.5÷1205.5" wc
- Shut - off device setting range:
Wd OPSO BP 30÷180 mbar - Wd OPSO: 12÷72.3" wc
Wd OPSO MP 40÷450 mbar - Wd OPSO: 56.2÷180.8" wc
Wd OPSO TR 250÷5500 mbar - Wd OPSO: 100.4÷2210" wc
Wd UPSO BP 6÷60 mbar - Wd UPSO: 2.4÷24.1" wc
Wd UPSO MP 10÷240 mbar - Wd UPSO: 4.0÷96.4" wc
Wd UPSO TR 100÷3500 mbar - Wd UPSO: 40.1÷1406.5" wc
- Accuracy class: AC 5/10/15%
- Lock up pressure class: SG 25% Max
- Temperature class: 2 (-20°C +60°C) - (-68°F +140°F)

SAFETY DEVICES AND ACCESSORIES

Over pressure shut-off device (OPSO).
Under pressure shut-off device (UPSO).
Safety shut-off device for lack of feeding.
Thermal valve.
Relief valve.
Integrated by-pass.
The reset of the safety shut-off devices (whenever present) is solely manual.
Built-in 300µm inlet filter of 5300mm² (8,21 inch) upon request, in the version without slam-shut.

CONFORMING TO THE 97/23 CE PED DIRECTIVE

507-512 - 520-522



DIVAL 507 Z IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I USTAWIONY FABRYCZNIE DO WSPÓŁPRACY Z IMPULSEM ZEWNĘTRZNYM/DIVAL 507 WITH INTERNAL WITH PRESETTING EXTERNAL SENSING LINE

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	80	90	90	Pd +0,5bar	95	105	120	Pd +0,5bar	100	140	150
Pd +1,0bar	85	110	125	Pd +1,0bar	140	160	80	Pd +1,5bar	150	200	220
Pd +2,5bar	80	110	140	Pd +2,5bar	180	200	220	Pd +3,0bar	200	250	250
Pd +5,0bar	80	110	150	Pd +5,0bar	180	200	220	Pd +5,0bar	250	250	250

DIVAL 507 Z AKTYWNYM IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I ZEWNĘTRZNYM. DIVAL 507 WITH INTERNAL AND EXTERNAL SENSING LINE ACTIVE*

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	80	90	90	Pd +0,5bar	95	105	120	Pd +0,5bar	100	140	200
Pd +1,0bar	130	135	140	Pd +1,0bar	140	160	180	Pd +1,5bar	190	250	250
Pd +2,5bar	210	230	250	Pd +2,5bar	230	250	250	Pd +3,0bar	220	250	250
Pd +5,0bar	220	250	300	Pd +5,0bar	250	250	250	Pd +5,0bar	250	250	250

* Połączenie z impulsem zewnętrznym wykonane przez klienta
Connection to the external sensing line by the client

DIVAL 512 Z IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I USTAWIONY FABRYCZNIE DO WSPÓŁPRACY Z IMPULSEM ZEWNĘTRZNYM/DIVAL 512 WITH INTERNAL WITH PRESETTING EXTERNAL SENSING LINE

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	90	110	115	Pd +0,5bar	100	115	130	Pd +0,5bar	105	140	200
Pd +1,0bar	150	160	165	Pd +1,0bar	170	200	220	Pd +1,5bar	160	200	280
Pd +2,5bar	120	165	170	Pd +2,5bar	280	320	340	Pd +3,0bar	190	280	360
Pd +5,0bar	140	165	170	Pd +5,0bar	300	350	370	Pd +5,0bar	280	360	400

DIVAL 512 Z AKTYWNYM IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I ZEWNĘTRZNYM* DIVAL 512 WITH INTERNAL AND EXTERNAL SENSING LINE ACTIVE*

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	90	110	115	Pd +0,5bar	100	115	130	Pd +0,5bar	100	140	200
Pd +1,0bar	150	170	175	Pd +1,0bar	170	200	220	Pd +1,5bar	180	250	310
Pd +2,5bar	200	280	290	Pd +2,5bar	400	400	400	Pd +3,0bar	250	330	400
Pd +5,0bar	230	300	325	Pd +5,0bar	400	400	400	Pd +5,0bar	400	400	400

* Połączenie z impulsem zewnętrznym wykonane przez klienta
Connection to the external sensing line by the client

DIVAL 520 Z IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I USTAWIONY FABRYCZNIE DO WSPÓŁPRACY Z IMPULSEM ZEWNĘTRZNYM/DIVAL 520 WITH INTERNAL WITH PRESETTING EXTERNAL SENSING LINE

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	85	95	95	Pd +0,5bar	100	110	125	Pd +0,5bar	105	150	160
Pd +1,0bar	90	115	130	Pd +1,0bar	200	200	225	Pd +1,0bar	158	210	235
Pd +2,5bar	85	115	145	Pd +2,5bar	187	210	235	Pd +2,5bar	210	265	270
Pd +5,0bar	85	115	155	Pd +5,0bar	187	210	235	Pd +5,0bar	265	265	270

DIVAL 520 Z AKTYWNYM IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I ZEWNĘTRZNYM* DIVAL 520 WITH INTERNAL AND EXTERNAL SENSING LINE ACTIVE*

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	85	90	95	Pd +0,5bar	100	110	125	Pd +0,5bar	105	270	270
Pd +1,0bar	140	150	155	Pd +1,0bar	200	200	225	Pd +1,0bar	205	270	270
Pd +2,5bar	225	245	260	Pd +2,5bar	240	240	260	Pd +2,5bar	230	270	270
Pd +5,0bar	235	270	380	Pd +5,0bar	265	265	270	Pd +5,0bar	265	270	270

* Połączenie z impulsem zewnętrznym wykonane przez klienta
Connection to the external sensing line by the client

DIVAL 522 Z IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I USTAWIONY FABRYCZNIE DO WSPÓŁPRACY Z IMPULSEM ZEWNĘTRZNYM/DIVAL 522 WITH INTERNAL WITH PRESETTING EXTERNAL SENSING LINE

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	150	200	200	Pd +0,5bar	150	170	170	Pd +0,5bar	200	260	295
Pd +1,0bar	230	250	280	Pd +1,0bar	240	320	340	Pd +1,0bar	350	460	500
Pd +2,5bar	230	250	300	Pd +2,5bar	460	580	610	Pd +2,5bar	800	900	1000
Pd +5,0bar	200	270	300	Pd +5,0bar	400	450	470	Pd +5,0bar	900	1000	1000

DIVAL 522 Z AKTYWNYM IMPULSEM WEWNĘTRZNYM I ZEWNĘTRZNYM* DIVAL 522 WITH INTERNAL AND EXTERNAL SENSING LINE ACTIVE*

Pd:15-100mbar BP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 100-300mbar MP Przepustowość stmc/h G.N.				Pd : 300-3000mbar TR Przepustowość stmc/h G.N.			
Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20	Pu bar	AC5	AC10	AC20
Pd +0,5bar	150	200	200	Pd +0,5bar	150	180	210	Pd +0,5bar	200	260	295
Pd +1,0bar	230	250	280	Pd +1,0bar	250	280	325	Pd +1,0bar	350	460	500
Pd +2,5bar	380	400	450	Pd +2,5bar	510	550	600	Pd +2,5bar	800	900	1000
Pd +5,0bar	400	450	500	Pd +5,0bar	600	650	700	Pd +5,0bar	900	1000	1000

* Połączenie z impulsem zewnętrznym wykonane przez klienta
Connection to the external sensing line by the client

Przepływ LPG: przemnożyć wartość z tabeli x 1.2
Przepływ azotu: przemnożyć wartość z tabeli x 0.789

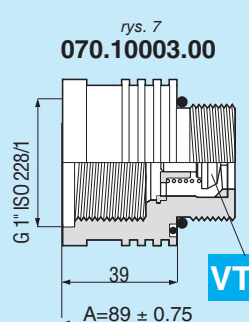
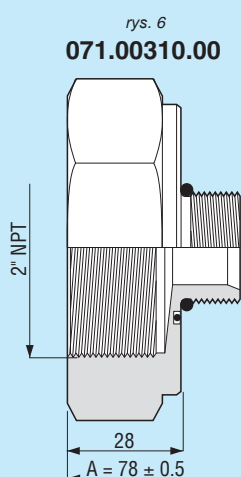
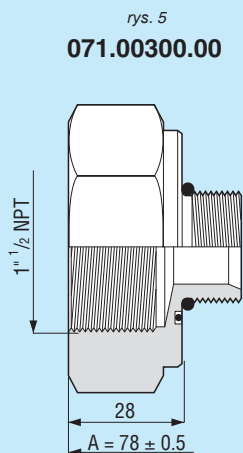
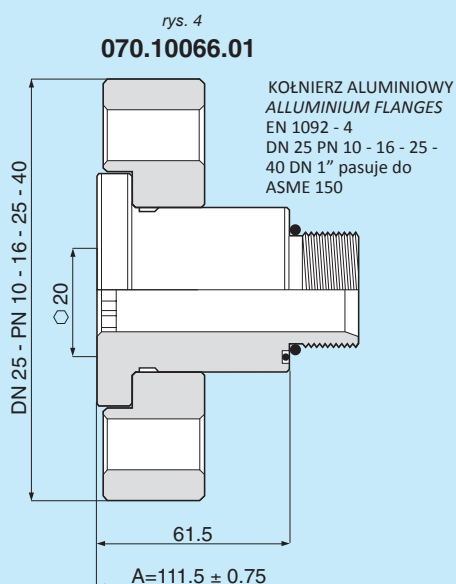
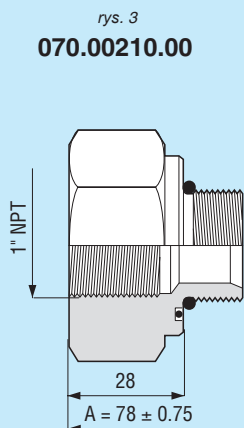
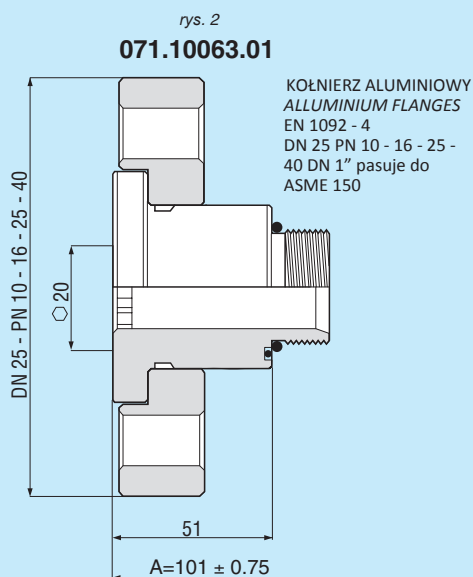
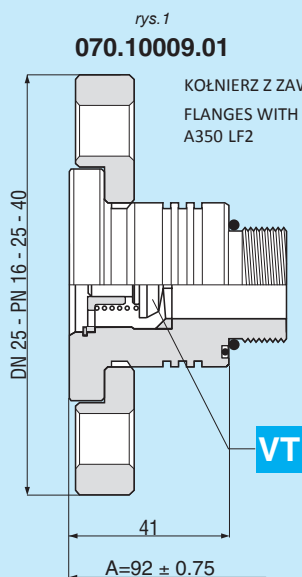
LEGENDA:
Pd: Ciśnienie wyjściowe - Pu: Ciśnienie wejściowe - Ac: Dokładność

LPG flow rate: multiply the value in the table x 1.2
Nitrogen flow rate: multiply the value in the table x 0.789

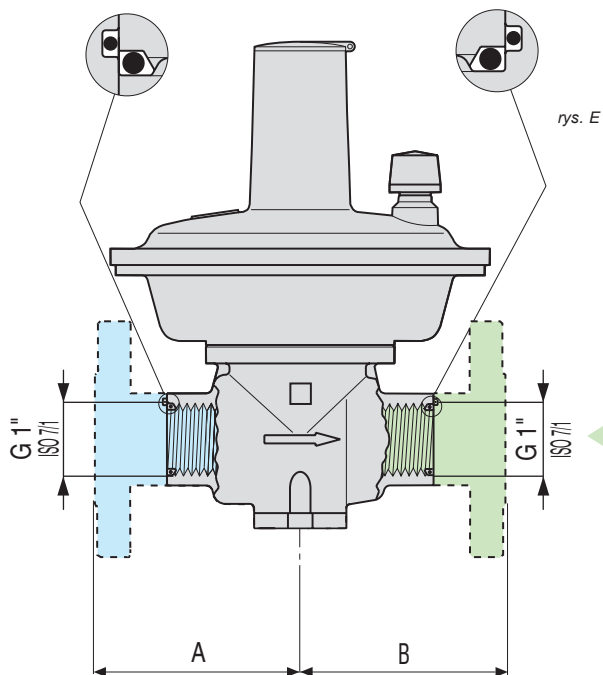
LEGEND:
Pd: Outlet pressure - Pu: Inlet pressure - Ac: Accuracy



WLOT - INLET



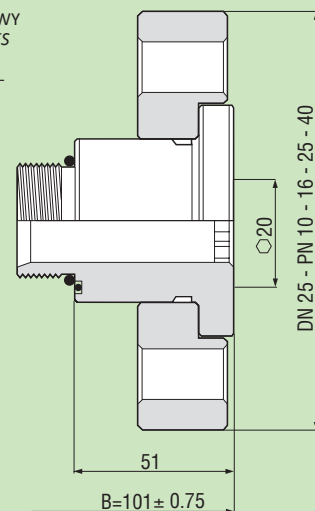
VT = zawór termiczny
with Thermic Valve



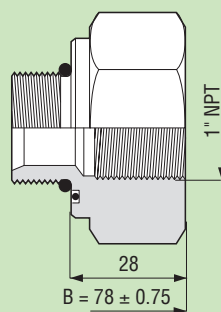
WYLOT - OUTLET

rys. 1
071.10063.01

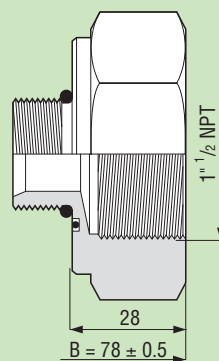
KOŁNIERZ ALUMINIOWY
ALUMINIUM FLANGES
EN 1092 - 4
DN 25 PN 10 - 16 - 25 -
40 DN 1" pasuje do
ASME 150



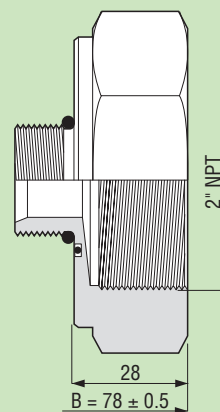
rys. 2
070.00210.00



rys. 3
071.00300.00

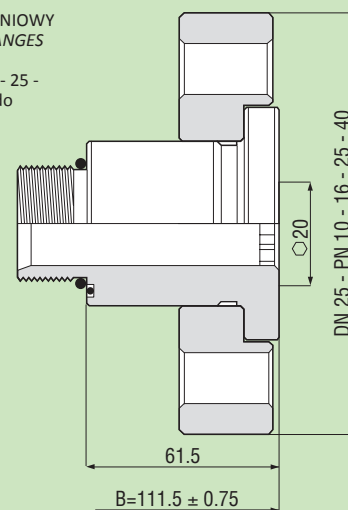


rys. 4
071.00310.00



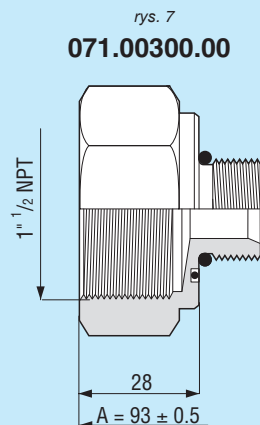
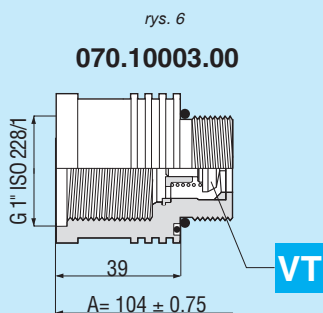
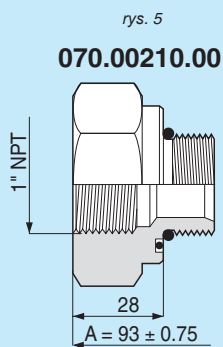
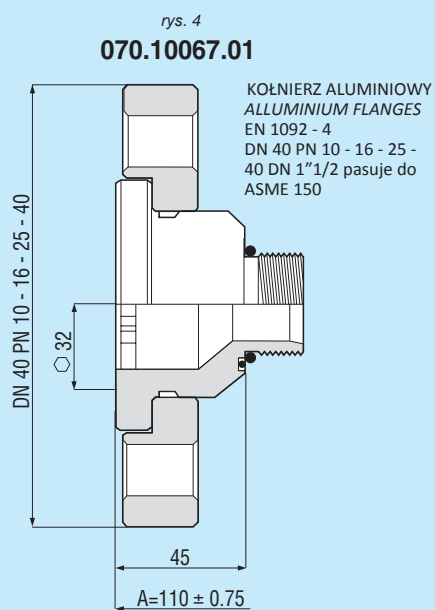
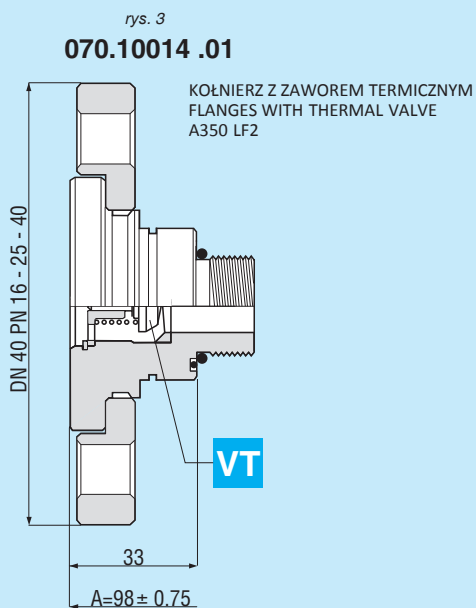
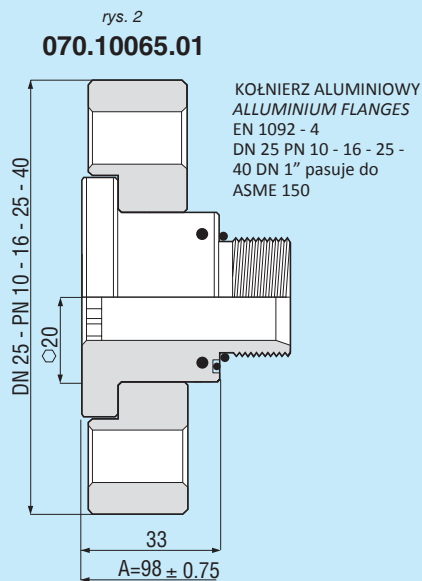
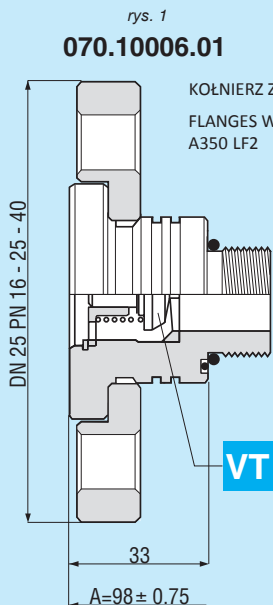
rys. 5
070.10066.01

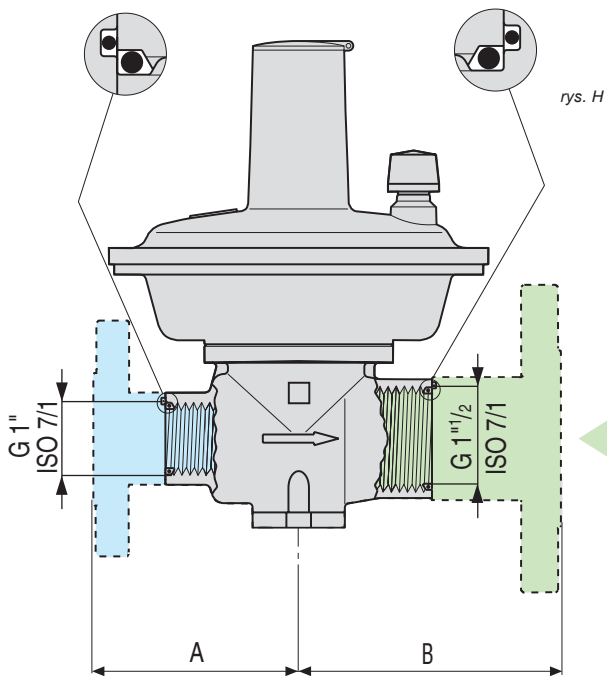
KOŁNIERZ ALUMINIOWY
ALUMINIUM FLANGES
EN 1092 - 4
DN 25 PN 10 - 16 - 25 -
40 DN 1" pasuje do
ASME 150





WLOT - INLET

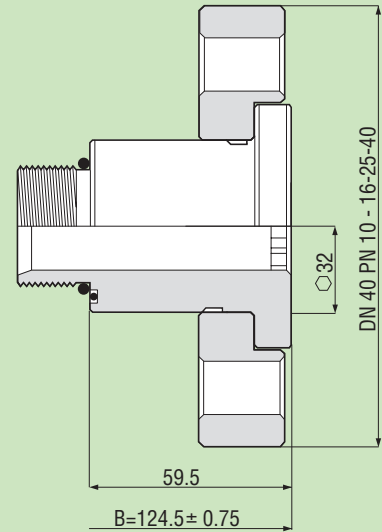




WYLOT - OUTLET

rys. 1

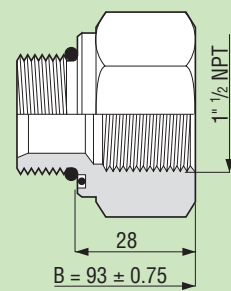
071.10062.01



KOŁNIERZ ALUMINIOWY
ALUMINIUM FLANGES
EN 1092 - 4
DN 40 PN 10 - 16 - 25 -
40 DN 1 1/2 pasuje do
ASME 150

rys. 2

071.00320.00



rys. 3

071.00390.00

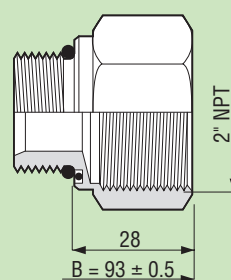


TABELA KODÓW

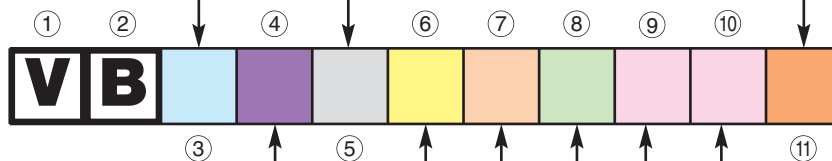


T-00211 Reduktor DIVAL 507-512 - 520-522

LEGENDA	
① ②	Sigla prodotto
③	Modello Regolatore
④	Accessori
⑤	Targhettatura
⑥	Connessioni entrata/uscita
⑦	Pressione d'ingresso MIN
⑧	Pressione d'ingresso MAX
⑨ ⑩	Tarature
⑪	Versione
STD	Standard
G.N.	Gas Naturale
G.P.L.	Gas Petrolio Liquefatto
BP	Bassa Pressione
MP	Media Pressione
TR	Testata Ridotta (Alta Pressione)
AP	Alta Pressione

MODELLO	
G.N. / G.P.L.	
A	DIVAL 507 BP
B	DIVAL 507 MP
C	DIVAL 507 TR
G	DIVAL 512 BP
H	DIVAL 512 MP
I	DIVAL 512 TR
1	DIVAL 520 BP 1 TESTATA
2	DIVAL 522 BP 2 TESTATE
3	DIVAL 520 MP 1 TESTATA
4	DIVAL 522 MP 2 TESTATE
5	DIVAL 520 TR 1 TESTATA
6	DIVAL 522 TR 2 TESTATE

targhettatura		
LINGUA	LOGO	U.M.
A	ITALIANO / INGLESE	PERSONALIZZATO CLIENTE
B	•	MBAR
C	ITALIANO / INGLESE	PIETRO FIORENTINI
D	•	
E	•	
F	ITALIANO / INGLESE	PIETRO FIORENTINI
G	ITALIANO / INGLESE	PIETRO FIORENTINI
H	INGLESE	PIETRO FIORENTINI



	CORPO	BLOCCO	SFIORO
A	GHISA	SI	SI
B	GHISA	SI	NO
C	GHISA	SI	BLOCCATO
D	GHISA	NO	SI
E	GHISA	NO	NO
F	GHISA	NO	BLOCCATO

Con distanziale (riattivabile)

Con 3 OR (non riattivabile)

CONNESSIONI	DIVAL 507		DIVAL 512		DIVAL 520-522	
	DnE (1")	DnU (1")	DnE (1")	DnU (1"1/2)	DnE	DnU
0	Corpo Rp ISO 7/1	Corpo	Corpo	Corpo		
1	.					
2	.					
3	DnE/U 25 PN40 -ASME-(202)	071.10063.01	071.10063.01	-----	-----	
4	DnE/U 25 PN40 -ASME-(223)	070.10066.01	070.10066.01	-----	-----	
5	DnE 25 x DnU 40 PN40 (ASME)	-----	-----	070.10065.01	071.10062.01	
6	Dne/U 40 PN40 (ASME)	-----	-----	070.10067.01	071.10062.01	
7	.					
8	.					
9	Raccordi NPT	070.00210.00	070.00210.00	070.00210.00	071.00320.00	
A	1" NPT x 2" NPT	070.00210.00	071.00310.00	070.00210.00	071.00390.00	
B	1"1/2NPT x 1"1/2NPT	071.00300.00	071.00300.00	071.00300.00	071.00320.00	
C	DNE/U 1" ANSI 300	070.10034.01	070.10034.01			
D	3/4" NPT x 1" NPT	071.00640.00	070.00210.00			
U	DnE/U DN 50 PN 40/ASME 150				Corpo	Corpo
V					Corpo	Corpo
W	G 2" ISO 7/1				Corpo	Corpo
X	2" NPT				Corpo	Corpo

Представленные таблицы являются только примером. Чтобы создать все возможные допустимые конфигурации необходимо использовать конфигуратор FM на сайте интернетовой: www.fioxchange.com/Servizi Fiorentini, на которой находится также перевод на английский язык.

This table is only demonstration. To create all allowable versions please refer to FM configurator on website: www.fioxchange.com/Servizi where you can also find English translation



VERSIONE	
A	STANDARD X G.N. / G.P.L.
B	•
C	X FLUIDO OSSIGENO
D	STD + CON PIOMBATURA
E	STD + TIPO IT.
F	•
G	STD + TAPPO CHIUSURA REG. INVIO LABILE (DODECAGONALE)
H	STD + GUARNIZIONI IN VITON
I	STD + ESECUZIONE MONITOR (PRESA IMPULSO INTERNA BLOCCATA)
J	•
K	•
L	•
M	STD + ETICHETTA OMOLOGATIVA TSE 11390
N	C + ETICHETTA TSE 11390
P	x FLUIDO AZOTO
Q	•
R	x BIOGAS
S	•
T	•
U	•
V	x FLUIDO ARIA
W	A+VERSIONE CON PRESA ESTERNA ATTIVA
S	VERSIONE PERSONALIZZATA CLIENTE

PER IL BLOCCO VEDI T-00210 (PAG. 16)



	Pu min (bar)	Pu max (bar)
B	0.2	2.9
C	0.3	4.3
D	0.4	5.8
E	0.5	7.2
F	0.6	8.7
G	0.7	10.1
H	0.8	11.6
I	0.9	13.0
J	1	14.5
K	1.5	21.7
L	2	29
1	2.5	36.2
M	3	43.5
2	3.5	50.8
N	4	60.0
3	4.5	65.3
P	5	72.5
Q	6	87.0
R	7	101.5
S	8	145.0
T	10	145.0
U	12	174.0
V	14	203.0
W	16	232.1
X	18	262.1
Y	19	275.6
Z	20	290.1

Per l'ordinazione, seguire scrupolosamente quanto richiesto dalla casella 3 alla 11.

- 1-2 Sigla identificativa del prodotto
- 3 Modello di regolatore
- 4 Accessori (dispositivi di sicurezza)
- 5 Targhettatura e imballo (x l'imballo multiplo con ordinativo minimo 10 pezzi e/o multipli di 10)
- 6 Raccorderia (da scegliere da tabella T-00211) pag. 8-9-10-11
- 7-8 Pressioni di ingresso MIN/MAX (N.B.: si deve inserire sempre prima quella minima)
- 9-10 Tarature pressione uscita nominali regolate e dispositivi di sicurezza standard
- 11 Versione

N.B.: Per eventuali versioni non previste dalla tabella, si prega di inviare una richiesta scritta descrivendo dettagliatamente le caratteristiche del prodotto.
La Fiorentina Minireg S.p.A. si impegna a verificare la fattibilità di quanto richiesto.

a	TARATURE (mbar)				
	STD		consigliate		
	Pd	Sf	Pds0	Pdsu	
	SENZA MOLLE				
A	A				
A	E	15	32	43	6
A	J	18	32	43	10
A	M	19	32	43	10
A	Q	19	NO	32	10
A	Y	20	32	43	10
B	P	20	NO	32	10
B	W	21	32	43	10
C	A	21	NO	32	10
D	I	22	32	43	10
C	Q	22	45	70	10
C	Y	25	35	45	10
D	G	20	40	50	10
D	D	28	38	48	10
D	L	30	60	70	22
D	P	30	40	50	15
D	X	35	60	70	22
E	I	40	60	80	20
E	N	45	75	90	30
E	U	50	70	90	30
F	G	50	75	110	30
F	P	55	75	125	20
F	T	60	90	120	30
F	U	65	95	125	20
G	A	70	100	130	40
G	I	80	120	150	40
G	L	100	130	150	10
G	Q	100	140	160	50
G	Z	110	170	200	70
G	Y	120	160	200	80
H	G	150	200	250	70
H	P	160	200	250	120
H	R	200	270	365	100
H	T	210	280	350	150
H	W	240	300	360	150
H	S	250	300	365	100
I	A	300	360	440	180
I	G	300	600	750	150
I	E	300	NO	360	240
I	I	350	450	520	250
K	L	392	520	588	245
K	E	400	500	550	NO
I	L	400	650	950	200
I	K	450	700	1000	250
I	M	500	750	900	250
I	P	580	700	850	300
I	Q	600	750	1000	200
I	U	700	850	1100	400
K	F	700	900	1000	NO
I	W	800	1200	1500	400
I	Y	900	1150	1600	600
J	A	1000	NO	1400	600
J	B	1000	1200	1800	500
J	C	1000	1250	1450	350
J	E	1000	1800	2500	500
J	D	1100	1400	1700	400
L	H	1200	1500	1800	NO
J	F	1200	1600	2000	400
L	V	1400	2000	2500	1000
J	H	1500	NO	2000	1000
J	G	1500	1800	2500	1000
J	K	1500	2000	3000	200
J	M	1500	2500	3000	700
K	G	1700	2300	3000	200
J	N	1750	2500	3200	1000
J	Q	1750	NO	2500	1000
J	L	1800	2500	3400	1000
J	T	1900	2500	3600	1000
J	R	2000	NO	2400	1600
J	P	2000	2500	3400	1000
K	H	2000	2600	3000	200
K	U	2400	3000	3400	1000
J	S	2500	NO	3000	1000
K	V	3000	3700	4000	2000

BP (15 ÷ 100 mbar)

MP (80 ÷ 300 mbar)

TR / APTR (300 ÷ 3000 mbar)



WYMIARY OPAKOWAŃ/PACKAGING DIMENSIONS

NAZWA KATALOGOWA REFERENCE	ILOŚĆ PIECES Nr.	WYMIARY DIMENSIONS cm	OBJĘTOŚĆ VOLUME m ³	WAGA WEIGHT Kg	PALETA MAX DługxSzerxWys cm		
					ILÓŚĆ PIECES Nr	WAGA WEIGHT Kg	OBJĘTOŚĆ VOLUME m ³
DIVAL 507 - 512	1	20x20x25	0.010	3.3÷3.9	120x80x150		
					120	396-468	1.44
DIVAL 507 - 512 +LA	1	40x20x22.5	0.018	4.1÷4.7	120x80x150		
					60	296-282	1.44
DIVAL 520 - 522	1	38x38x27	0.038	15.2÷16.8	120x80x165		
					30	456-504	1.58
DIVAL 520 - 522 +LA	1	38x38x27	0.038	16.0÷17.6	120x80x165		
					30	480-528	1.58

Celem publikacji niniejszego dokumentu jest dostarczenie użytecznych informacji projektantowi i/lub monterowi.

Mając na względzie postęp techniczny i dalsze doskonalenie produktów, producent FIORENTINI MINIREG S.p.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji danych dotyczących prezentowanych produktów. Jednocześnie producent oświadcza, że zdjęcia i pozostałe dane z tego katalogu powinny być uważane jedynie jako ogólna informacja techniczna.

Nasze WSPARCIE TECHNICZNE jest do Państwa dyspozycji i tam można uzyskać dalsze informacje dotyczące szczegółów technicznych i charakterystyk produktów.

Fiorentini Minireg zastrzega sobie prawo do zmian tych informacji bez uprzedniego ogłoszenia skutkiem ciągłego rozwoju i doskonalenia produktów.

The aim of this document is to provide useful information to the designer and/or installer.

Upon consideration of the normal product evolution, FIORENTINI MINIREG S.p.A. is at any time free to modify data concerning the items presented. It is necessary to state that the photographs and the news concerning this catalogue are to be considered as general information only.

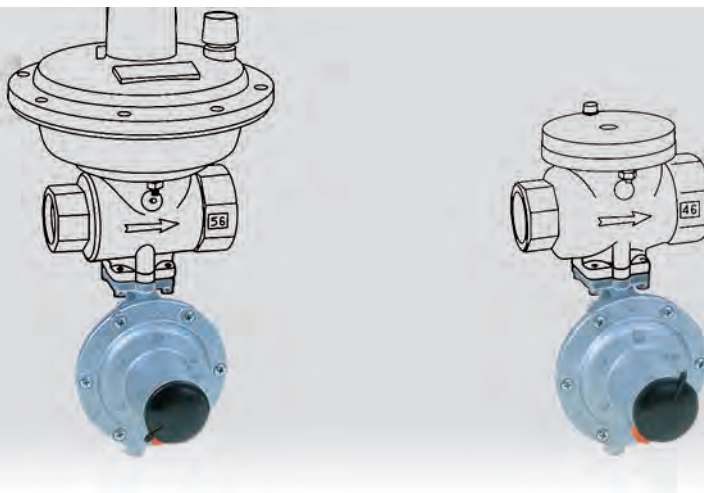
Our TECHNICAL ASSISTANCE is available for further information concerning the exact definition of the product characteristics. Fiorentini Minireg reserves the right to change this information without previous notice, with the view of continuous improvement.

LEGENDA

Ps	= Dopuszczalne ciśnienie maksymalne
Pu	= Ciśnienie wlotowe
Pu max	= Maksymalne ciśnienie wlotowe
Pd	= Ciśnienie wylotowe
Pd max	= Dopuszczalne ciśnienie wylotowe
Wd	= Zakres ustawień
Wdo	= Zakres ustawień OPSO
Wdu	= Zakres ustawień UPSO
Bpu	= Zakres ciśnień wlotowych
Pds	= Punkt ustawienia
AC/AG	= Klasa dokładności
SG	= Klasa ciśnienia blokującego
Q	= Przepływ nominalny
C1	= Współczynnik kształtu korpusu
Cg	= Współczynnik przepływu

LEGEND

Ps	= Max allowable pressure
Pu	= Inlet pressure
Pu max	= Max inlet pressure
Pd	= Outlet pressure
Pd max	= Permissible outlet pressure
Wd	= Set range
Wdo	= Opso set range
Wdu	= Upso set range
Bpu	= Inlet pressure range
Pds	= Set point
AC/AG	= Accuracy class
SG	= Lock up pressure class
Q	= volumetric flowrate
C1	= Body shape factor
Cg	= Flow rate coefficient



WSTĘP

Zawór odcinający LA lub przełącznik ciśnieniowy są urządzeniami bezpieczeństwa, które mogą być stosowane z serią reduktorów DIVAL i zaworami odcinającymi DILOCK.

Zadaniem zaworów odcinających jest przerwanie przepływu gazu poprzez zewnętrzny przełącznik, za każdym razem, gdy nastąpi niebezpieczna sytuacja. Czujnik, który je uruchamia znajduje się w miejscu za reduktorem lub urządzeniem odcinającym.

Stosowane są do gazu ziemnego, LPG i innych niekorodujących gazów.

INTRODUCTION

The LA shut-off valve or pressure switch valve is a safety device which may be applied to the regulation equipment to all DIVAL series regulators and to DILOCK shut-off valves.

The purpose of the shut-off valves is to interrupt the gas flow, through an external plug, each time a dangerous situation occurs. Their operation is sensed at a point downstream of the regulator or shut-off device.

They are suitable for Natural gas, LPG and other non corrosive gases.

GLÓWNE WŁAŚCIWOŚCI

- Klasa temperaturowa: 2 (-20°C + 60°C).
- Ciśnienie maksymalne: Ps 20 bar.
- Łatwy reset przy wysokich ciśnieniach wlotowych
- Reset wykonywany tylko ręcznie, z wyjątkiem interwencji w przypadku wzrostu temperatury.
- tab bezpieczeństwa znajduje się w nakrywce, aby umożliwić sprawdzenie stanu uszczelki.
- Ciśnienie wlotowe jest mierzone przed zaworem.
- Przycisk "TEST" jest standardowym wyposażeniem modeli DIVAL 160, 250, 520 i 522.
- Istnieje możliwość zainstalowania elektrycznego sygnalizatora do potwierdzenia stanu operacji (na indywidualne zamówienie).
- Urządzenie działa w następujących przypadkach:
 - NADMIERNE CIŚNIENIE - gdy ciśnienie kontrolne przekracza granice kalibracji (kalibracja jest zmieniana z zewnątrz przy użyciu sprężyny, do uzyskania wymaganego zakresu).
 - NIEDOSTATECZNE CIŚNIENIE - gdy ciśnienie kontrolne spadnie poniżej granic kalibracji (kalibracja jest zmieniana z zewnątrz przy użyciu sprężyny, do uzyskania wymaganego zakresu).
 - WZROST TEMPERATURY - gdy temperatura zaworu nie mieści się w przedziale 190°C - 374°C

MAIN FEATURES

- Temperature class: 2 (-20°C + 60°C); (-68°F +140°F).
- Maximum pressure: Ps 20 bar - Ps 290 Psi.
- Easy resetting with high inlet pressures.
- Manual reset only (except for the intervention in case of Temperature increase).
- Security tab is included on the cap to enable checking the seal for any violation.
- Inlet pressure to the valve is measured upstream.
- "Test" button is standard for DIVAL models 160 and 250, 520 and 522.
- An electric contact signal can be fitted to confirm the state of operation (upon request).
- The device operates in the following cases:
 - OVER PRESSURE - in case the monitoring pressure exceeds the calibration limits. (the calibration changes from the outside according to the range forecast by the spring in use).
 - UNDER PRESSURE - in case the monitoring pressure goes below the calibration limits (the calibration changes from the outside according to the range forecast by the spring in use).
 - TEMPERATURE INCREASE - in case the valve temperature goes over 170/190°C - 338/374°F.

ZGODNE Z DYREKTYWĄ PED 97/23

CONFORMING TO THE 97/23 CE PED DIRECTIVE



TABELA KODÓW

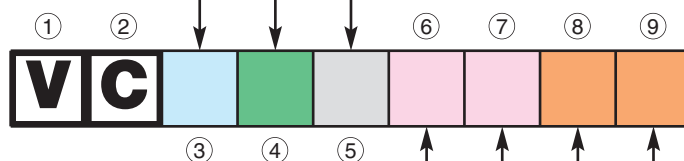
T-00210 Mod. LA

LEGENDA	
① ②	Sigla prodotto
③	Modello
④	Tipo di intervento
⑤	Targhettatura
⑥ ⑦	Tarature
⑧ ⑨	Versione
STD	Standard
G.N.	Gas Naturale
G.P.L.	Gas Petrolio Liquefatto
BP	Bassa Pressione
MP	Media Pressione
TR	Testata Ridotta (Alta Pressione)

MODELLO	
G.N. / G.P.L.	
A	x DIVAL 507 - 500 1"
B	x DIVAL 512 - 500 1"1/2
C	•
D	•
E	•
F	x DIVAL P.F.
G	•
H	x DIVAL 520 - 522

TIPO	BLOCCO	
	MAX	MIN
A	BP	SI
B	BP	SI
C	MP	SI
D	MP	SI
E	TR	SI
F	TR	SI
G	BP	SI
H	MP	SI
I	TR	SI

TARGHETTATURA	
A	ITALIANO / INGLESE
B	FRANCESE / SPAGNOLO
C	TEDESCO / GRECO



TARATURE (mbar) BP			
		Pdso	Pdsu
		Max./Min.	Solo Max
A	A	SENZA MOLLE	
A	L	30	8
A	Q	32	10
A	E	43	6
A	Y	43	10
C	Y	45	10
D	D	48	10
D	G	50	10
D	P	50	15
D	S	60	10
E	Q	70	10
D	L	70	22
E	C	75	30
E	I	80	20
E	J	80	30
E	U	90	30
E	V	100	10
E	W	100	50
F	G	110	30
F	T	120	30
F	R	120	10
F	I	120	40
F	Q	125	10
F	P	125	20
G	A	130	40
G	B	140	30
G	C	140	50
G	D	150	10
G	G	150	20
G	I	150	40
G	Q	160	50
G	U	160	60
H	A	170	70
H	B	180	60

TARATURE (mbar) MP			
		Pdso	Pdsu
		Max./Min.	Solo Max.
G	B	140	30
G	C	140	50
G	D	150	10
G	G	150	20
G	I	150	40
G	Q	160	50
G	U	160	60
H	A	170	70
H	B	180	60
H	E	190	80
G	V	200	65
G	Z	200	70
G	Y	200	80
G	X	200	100
H	U	210	90
H	V	230	60
G	S	250	10
H	F	250	60
H	G	250	70
H	P	250	120
H	J	300	60
H	Q	300	120
H	R	300	120
H	T	350	150
H	W	360	150
I	E	360	240
H	S	365	100
I	B	400	60
H	Y	400	200
H	X	440	110
I	A	440	180

TARATURE (mbar) TR			
		Pdso	Pdsu
		Max./Min.	Solo Max
I	A	440	180
K	Z	480	340
I	C	500	100
I	I	520	250
I	J	600	200
I	F	750	100
I	G	750	150
I	H	800	200
I	P	850	300
I	M	900	250
I	L	950	200
I	N	1000	100
I	Q	1000	200
I	K	1000	250
I	U	1100	400
I	V	1200	500
I	T	1200	300
I	R	1300	300
I	S	1400	250
J	A	1400	600
J	C	1450	350
J	W	1500	400
I	X	1500	500
J	Y	1600	600
J	D	1700	500
K	M	1750	600
J	B	1800	500
J	J	2000	100
J	F	2000	400
K	T	2000	500
K	W	2000	700
J	H	2000	1000
J	R	2400	1600
J	E	2500	500
J	G	2500	1000
J	U	3000	100
J	K	3000	200
J	M	3000	700
J	L	3000	1000
J	S	3000	1500
J	N	3200	1000
J	P	3400	1000
J	T	3600	1000
J	W	4000	1000
J	X	4000	2000
J	Y	4500	100
J	Z	5000	300
K	A	5000	2500
K	D	5400	3000

VERSIONE	
0 0	X FLUIDO G.N.
0 1	•
0 2	•
0 3	•
0 4	X FLUIDO OSSIGENO
0 5	•
0 6	00 + GUARNIZIONI IN VITON
0 7	•
0 8	00 + APPLICAZIONE MICRO
0 9	•
1 0	•
1 1	•
1 2	•
1 3	X FLUIDO AZOTO
1 4	•
1 5	•
1 6	X FLUIDO ARIA
1 7	X BIOGAS
1 8	•
1 9	•
2 0	•
2 1	00 + VITON + MICRO

* = Standardowe dno testowe
Standard test bottom

Przedstawione tabele są tylko przykładem. Aby utworzyć wszystkie dopuszczalne konfiguracje należy użyć konfiguratora FM na stronie internetowej: www.fioxchange.com/Servizi Fiorentini na której znajduje się również tłumaczenie na j.angielski

This table is only demonstration. To create all allowable versions please refer to FM configurator on website: www.fioxchange.com/Servizi Fiorentini where you can also find English translation



Pietro Fiorentini S.p.A.
via E.Fermi 8/10
I-36057 Arcugnano
(VI) Italy

Tel. +39 0444 968.511
Fax. +39 0444 960.468

www.fiorentini.com



Fiorentini Polska Sp. z o.o.
ul. Kamiennogórska 22
60-179 Poznań

Tel. +48 61 87 00 107
Fax. +48 61 86 67 892

sales.polska@fiorentini.com